

Frazeologismy - řemesla

Bednářství	
- немає клепки в голові	<i>má o kolečko navíc, nemá všech pět pohromadě</i>
- вставити клепку	<i>poučovat (ironicky)</i>

Práce	
- працювати на всі заставки	<i>dřít jako mezek</i>
- покласти першу цеглину	<i>položit první kámen</i>
- палець об палець не ударити	<i>nehnout prstem</i>
- ловити гав	<i>chytat lelky</i>
- крутитися як муха в окропі	<i>být v jednom kole, lítat jak hadr na holi</i>
- ранні пташки росу п'ють, а пізні сльози ллють	<i>ranní ptáče dál doskáče</i>

Technika	
- підкрючувати гайки	<i>zpřísňovat</i>
- знімати стружку	<i>trestat</i>
- з'їхати з глузду	<i>zbláznit se</i>
- працює мов заведений	<i>pracovat automaticky, ze setrvačnosti</i>
- працювати на холостому ході	<i>dělat, ale bez efektu</i>

Věda	
- зрушити з мертвої точки	<i>pohnout se z mrtvého bodu, začít něco dělat</i>
- ланцюгова реакція	<i>řetězová reakce</i>
- виходити на орбіту	<i>stávat se známým, začít svoji (hvězdnou) dráhu</i>
- зірка першої величини	<i>největší hvězda, superstar</i>
- виводити з рівноваги	<i>vyvádět z rovnováhy</i>